



สรุปบันทึกการสนทนา  
ระหว่าง  
นายชัย ชิดชอบ  
ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร  
และ  
นายอาลี บิน ซอแลห์ อัล ซอแลห์  
ประธานสภาที่ปรึกษาราชอาณาจักรบาห์เรน  
วันศุกร์ ที่ ๕ มิถุนายน ๒๕๕๒  
เวลา ๑๓.๐๐ นาฬิกา  
ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑



นายอาลี บิน ซอแลห์ อัล ซอแลห์ ประธานสภาที่ปรึกษาราชอาณาจักรบาห์เรนเข้าเยี่ยมชม  
การระนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร โดยมีประเด็นสนทนาสรุปได้ ดังนี้

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวทักทายและขอบคุณที่ประธานสภาที่ปรึกษาฯ มาเข้าเยี่ยมชมการระดมทุนเมื่อวานนี้ว่าประธานสภาที่ปรึกษาฯ มาเยือนประเทศไทย ถ้าคนทราบล่วงหน้าจะไปต้อนรับที่สนามบินไม่ว่าจะมาเป็นการส่วนตัวหรือเป็นทางการ และถามประธานสภาที่ปรึกษาฯ ว่าเดินทางมาถึงประเทศไทยตั้งแต่เมื่อไหร่

ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวขอบคุณที่ประธานรัฐสภาฯ ให้การต้อนรับอย่างอบอุ่นทำให้คนทวนรำลึกถึงเมื่อครั้งที่ท่านไปเยือนบาร์เรน และกล่าวตอบว่า คนมาถึงประเทศไทยตั้งแต่วันที่ ๒๖ พฤษภาคม ที่ผ่านมา ครึ่งนี้คนมาอย่างไม่เป็นทางการ แต่เห็นว่าควรมีโอกาสได้มาเยี่ยมชมการระดมทุนและคาดว่าจะการเยือนอย่างเป็นทางการจะมีขึ้นในไม่ช้านี้ แม้ทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นอยู่แล้ว ทั้งทางด้านเศรษฐกิจและการเมือง แต่คนยังปรารถนาที่จะให้ทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์อันดีแน่นแฟ้นยิ่งขึ้นไป



ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า นับเป็นเวลา ๙ วัน แล้วที่ประธานสภาที่ปรึกษาฯ ได้มาเยือนเมืองไทย และคงทราบแล้วว่าในช่วงเวลาดังกล่าวนั้นคนไม่อยู่ ซึ่งประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวตอบว่า คนทราบว่าในขณะนั้นประธานรัฐสภาฯ กำลังปฏิบัติภารกิจอยู่ที่ออสเตรเลียและนิวซีแลนด์

ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวว่า ประเทศไทยเป็นประเทศที่น่าอยู่ และเหมือนเป็นประเทศที่สองของคน คนและครอบครัวรู้สึกประทับใจเป็นอย่างมากทั้งสถานที่ท่องเที่ยวที่มีอยู่มากมายและอัธยาศัยที่ดีของชาวไทย พร้อมกล่าวอวยพรให้ประเทศไทยมีเสถียรภาพทางด้านการเมืองและเศรษฐกิจแม้ว่าในขณะนี้ทั่วโลกต่างก็ได้รับผลกระทบจากปัญหาทางด้านเศรษฐกิจและยังมีการแพร่ระบาดของโควิด ๒๐๑๙



ก็ตาม ก่อนเดินทางมาประเทศไทยมีผู้ห้ามว่าไม่ควรมาเนื่องจากเกรงจะติดหวัด แต่ตนและครอบครัวไม่ได้สนใจแต่อย่างใด

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า ประเทศไทยเป็นประเทศที่ปลอดภัยจากการระบาดของไข้หวัด ๒๐๐๙ ดังกล่าว และกล่าวว่า ตนเชื่อว่าเป็นเพราะบารมีของพระเจ้าคุ้มครองประธานสภาที่ปรึกษาฯ ให้อยู่รอดปลอดภัย ประธานสภาที่ปรึกษาฯ เป็นผู้ที่น่าเลื่อมใสศรัทธา และเป็นมิตรที่ดีสำหรับตนและประเทศไทย เมื่อครั้งที่ตนไปเยือนราชอาณาจักรบาห์เรน ตนได้รับการต้อนรับอย่างดีเยี่ยม และระลึกถึงประธานสภาที่ปรึกษาฯ ประธานสภาผู้แทนราษฎร และสมาชิกรัฐสภาทุกคนที่ตนได้พบเมื่อครั้งไปเยือนราชอาณาจักรบาห์เรนอยู่เสมอ เมื่อกลับมาประเทศไทย ตนก็ได้แนะนำให้สมาชิกรัฐสภาไทยได้ฟังว่าราชอาณาจักรบาห์เรนเป็นเพื่อนแท้ของประเทศไทยทำให้สมาชิกรัฐสภาไทยหลายท่านแสดงความประสงค์จะไปเยือนราชอาณาจักรบาห์เรนบ้าง



ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวว่า คนยินดีต้อนรับประธานรัฐสภาฯ และสมาชิกรัฐสภาไทยเสมอ หากจะมีการไปเยือนราชอาณาจักรบาห์เรน มีคำกล่าวว่า การที่มีบุคคลที่มีความสามารถ มีปรีชาญาณ เป็นผู้นำสถาบันใดก็ตาม สถาบันนั้นจะประสบความสำเร็จ ดังเช่นที่รัฐสภาไทยที่มีประธานรัฐสภาฯ ที่มีความสามารถเป็นผู้นำ และตนหวังว่าประธานรัฐสภาฯ จะได้มีโอกาสดำเนินการเยือนราชอาณาจักรบาห์เรนอีกครั้งหนึ่งเนื่องจากการเยือนครั้งที่แล้วเป็นช่วงระยะเวลาสั้นๆ ตนยังไม่ได้ให้การต้อนรับเท่าที่ควร

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวขอบคุณทางราชอาณาจักรบาห์เรนที่ได้ให้การต้อนรับอย่างดีเยี่ยม โดยเฉพาะอย่างยิ่งตนและคณะได้มีโอกาสเข้าเฝ้ามกุฎราชกุมาร และนายกรัฐมนตรี ถือเป็นเกียรติอย่างยิ่ง

ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวว่า นายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรบาห์เรนเป็นเสมือนมิตรสนิทกับประเทศไทย ท่าน โปรดที่จะเดินทางมาเยือนประเทศไทยและพร้อมที่จะให้การรับรองคณะจากประเทศไทยทุกคณะที่เดินทางไปเยือนราชอาณาจักรบาห์เรนเช่นกัน นอกจากนี้ ยังได้กำชับให้รัฐมนตรีทุกคนพยายามกระชับความสัมพันธ์อันดีกับประเทศไทย ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวต่อว่า เมื่อคุณเดินทางกลับราชอาณาจักรบาห์เรนจะนำความกราบบังคมทูลกษัตริย์แห่งบาห์เรน มกุฎราชกุมาร นายกรัฐมนตรีและคนอื่นๆ ว่า คนได้รับการต้อนรับอย่างดีเยี่ยมจากประเทศไทย และขอบคุณสำหรับการต้อนรับในครั้งนี้ด้วย

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า โดยปกติแล้วคนไทยถ้ารักใคร่ชอบใครแล้วจะให้การต้อนรับที่ดีอย่างเสมอดั้นเสมอปลาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งคนยินดีต้อนรับประธานสภาที่ปรึกษาฯ ในโอกาสต่อไปหากได้ทราบกำหนดการมาเยือนประเทศไทยล่วงหน้า และกล่าวว่า เมื่อช่วงเช้าวันนี้คนได้ให้การรับรองเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านประจำประเทศไทย และได้รับเชิญให้ไปเข้าร่วมประชุมที่อิหร่านในวันที่ ๒๕ มิถุนายนนี้แต่คนติดภารกิจที่ต้องเข้าร่วมประชุมรัฐสภาสมัยวิสามัญจึงไม่สามารถเดินทางไปเยือนอิหร่านได้ในวันเวลาดังกล่าว อย่างไรก็ตาม เมื่อเสร็จสิ้นภารกิจแล้วอาจจะพิจารณาการเดินทางเยือนอิหร่านต่อไป

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวต่อไปว่า คนชอบราชอาณาจักรบาห์เรนมากเพราะเป็นประเทศที่สงบเรียบร้อย บรรยากาศดี ถึงแม้จะมีพื้นที่เป็นทะเลทรายแต่ชาวบาห์เรนก็สามารถดัดแปลงสภาพภูมิประเทศให้กลายเป็นทรัพยากรได้ แสดงให้เห็นถึงความสามารถของประชาชนชาวบาห์เรน

ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวว่า คนชื่นชมประเทศไทยเช่นกัน และคิดว่าการที่ประเทศไทยมีธรรมชาติอันเขียวชอุ่มและภูมิอากาศที่เย็นสบายเช่นนี้ส่งผลให้คนไทยมีจิตใจดีงาม เอื้ออาทร และละม่อม คนคิดว่าองค์ประกอบเหล่านี้เป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้คนไทยชอบที่จะทำงานภายในประเทศไม่เหมือนชนชาติอื่นๆ ที่ชอบเดินทางไปทำงานยังต่างประเทศ เมื่อวานนี้ ขณะที่คนรับประทานอาหารค่ำได้พบกับบริกรหญิงชาวไทยคนหนึ่งได้เล่าให้คนฟังว่า เคยทำงานอยู่ในพระราชวังกษัตริย์บาห์เรนเป็นเวลา ๑ ปีครึ่ง ก่อนเดินทางกลับประเทศไทยเนื่องจากหมดสัญญาและไม่ได้ต่อสัญญาอีกเพราะต้องการกลับมาอยู่กับครอบครัวซึ่งประธานรัฐสภาฯ ได้กล่าวตอบว่า หญิงชาวไทยคนดังกล่าวคงได้รับค่าตอบแทนในจำนวนที่มากพอจากทางบาห์เรน จึงสามารถกลับมาดูแลครอบครัวที่เมืองไทยได้

ประธานสภาที่ปรึกษาฯ กล่าวว่า คนชอบอาหารไทยมาก ตั้งแต่เดินทางมาประเทศไทยครั้งนี้คนเลือกรับประทานอาหารไทยเพียงอย่างเดียว นอกจากนี้ ประเทศไทยยังมีความสวยงามในทุกๆ ด้านพร้อมกล่าวขอบคุณอีกครั้งหนึ่งสำหรับการรับรองในครั้งนี้ทำให้ได้มีโอกาสแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างกัน และหวังว่าในไม่ช้าจะมีโอกาสได้พบกันอีกไม่ว่าจะเป็นที่ประเทศไทยหรือราชอาณาจักรบาห์เรน

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า คนได้จัดอาหารไทยที่ประธานสภาที่ปรึกษาฯ ชื่นชอบไว้ให้สำหรับมือค่านี ซึ่งประธานสภาที่ปรึกษาฯ ได้กล่าวขอบคุณที่ประธานรัฐสภาฯ สละเวลาให้การต้อนรับและจัดเลี้ยง



รับรอง คนไม่ชอบรบกวนให้ประธานรัฐสภาฯ ไปส่งที่สนามบิน หากจะกรุณาส่งเจ้าหน้าที่ไปเพียงคนเดียว น่าจะเพียงพอ เพราะทางการไทยให้การดูแลอย่างดีเยี่ยมอยู่แล้ว



ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่า คนสามารถสละเวลามาต้อนรับได้เสมอเพราะเมื่อครั้งที่ตนเดินทางไปเยือนราชอาณาจักรบาห์เรน ประธานสภาที่ปรึกษาฯ ยังสละเวลาต้อนรับตน ประธานสภาที่ปรึกษาฯ ได้กล่าวเพิ่มเติมว่า สมาชิกรัฐสภาราชอาณาจักรบาห์เรนได้ฝากความระลึกถึงมายังประธานรัฐสภาฯ ด้วย ซึ่งประธานรัฐสภาฯ ได้ฝากความระลึกถึงไปยังสมาชิกรัฐสภาราชอาณาจักรบาห์เรนเช่นกัน

จากนั้น ประธานรัฐสภาฯ ได้มอบเข็มกลัดครุฑธงชาติไทยห้อยคอว่า สมานฉันท์ ให้แก่ประธานสภาที่ปรึกษาฯ ซึ่งได้อำลากลับไปเมื่อเวลา ๑๓.๓๐ นาฬิกา

นางสาวกัญญา จาคูประยูร  
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๕  
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา  
๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๒